



# Programa MARTA

**CUENTOS PARA ESTIMULAR LAS  
HABILIDADES COMUNICATIVAS  
Y DE ALFABETIZACIÓN EMERGENTE**

Candelaria Imbernón López

**INCLUYE  
CD  
CON CUENTOS  
INTERACTIVOS**



**GUÍA PROGRAMA MARTA**



# índice

<b>PRÓLOGO</b> .....	5
<b>Carta de los derechos para la alfabetización</b> .....	8
<b>INTRODUCCIÓN</b> .....	9
<b>1. JUSTIFICACIÓN TEÓRICA</b> .....	13
<b>2. DESCRIPCIÓN</b> .....	21
2.1. Objetivos .....	21
2.2. ¿A quién va dirigido? .....	21
2.3. Características de los cuentos .....	22
· Estructura de los textos .....	22
· Las ilustraciones .....	23
· Argumento de los cuentos .....	24
· Apoyos para la lectura .....	24
· Actividades complementarias .....	25
2.4. Materiales que lo componen .....	25
<b>3. ESTRUCTURA Y CONTENIDOS</b> .....	27
3.1. Estructura general del programa de cuentos .....	27
3.2. Contenidos .....	29
· Habilidades comunicativas .....	29
· Habilidades de alfabetización emergente .....	29
<b>4. APLICACIÓN</b> .....	33
4.1. Preparación del material .....	33
4.2. Metodología para la lectura .....	34
<b>BIBLIOGRAFÍA</b> .....	45
<b>ANEXOS</b> .....	49

# PRÓLOGO

El lenguaje, además de regular el comportamiento social y cultural de la persona, es el principal medio de comunicación que actúa como estructurante del pensamiento y de la acción. Su aprendizaje tiene lugar en el seno familiar y se desarrolla y amplía en la escuela, siendo por tanto fundamental cuidar estos dos ambientes, de forma que uno complemente al otro, para que entre ambos se vehicule al máximo la comunicación del niño.

Como se sabe, la evolución de un recién nacido incrementa su contexto comunicativo y le procura las nociones de protección, preservación, bienestar, estímulo, afecto, etc., a la vez que le proporciona un código de sonidos que lo sume en un terreno ignoto, del que emergerá a través de los balbuceos. Estos se convertirán, poco a poco, en el instrumento comunicativo esencial de su vida, dado que a través de la oralidad se inicia la atribución de significados y se es partícipe en la comunidad de hablantes.

Mucho antes de que sepan decir sus primeras palabras, los niños son capaces de mirar en la misma dirección que su madre o coger objetos para enseñárselos a los adultos. Luego señalarán con los ojos, extenderán los brazos o prorrumpirán voces, con la finalidad de hacerse atender, de manera que, cuando empiecen las primeras palabras –entre los diez y los quince meses– podremos entenderlas como una suerte de lenguaje audio-gestual del que habremos sido acreedores necesarios. Este hecho prueba que la competencia comunicativa aparece antes que la competencia lingüística.

En el transcurso de todas estas acciones, el contar cuentos adquiere un sentido estructural en la transmisión de ideas, de pensamientos o de sentimientos, habida cuenta de que el ser humano sintió desde sus orígenes la necesidad de contar, de comunicarse. Los cuentos se constituyen en un medio ideal para desarrollar las habilidades de comunicación y de alfabetización emergente, cuyo adiestramiento es previo a la enseñanza formal de la lecto-escritura. La interacción con el adulto, el juego activo, la utilización de materiales adecuados, las experiencias significativas y la enseñanza en el contexto real de adquisición de habilidades, tales como la escucha, el habla, la lectura y la escritura, son aspectos esenciales previos para que los niños desarrollen precisamente esas habilidades emergentes. En todo este proceso de alfabetización ver libros con ilustraciones para comentar, proponer preguntas para obtener respuestas y escuchar cuentos para memorizar, son el mejor ejercicio y el más beneficioso que se puede practicar con el niño, ya que sobre el mismo se fundamenta la alfabetización temprana.

La lectura de cuentos se erige así en un poderoso recurso para el aprendizaje del lenguaje y la alfabetización. Por eso, cuando los padres u otras personas leen cuentos a los niños en edad

escolar, se está contribuyendo al posterior aprendizaje de la lectura. La revisión y comentario de las imágenes contribuyen de una forma esencial al desarrollo de la alfabetización puesto que introducen al niño en el pensamiento y en el lenguaje descontextualizado, lo que será básico para abordar los posteriores procesos de enseñanza-aprendizaje de la lecto-escritura en las aulas de educación infantil. Recordemos la importancia que para el ser humano tienen los actos de leer y de escribir, aprendizajes primordiales tanto por el acceso que permite el conocimiento, como por la satisfacción y emoción que producen, y cuyo proceso se inicia a una edad muy temprana toda vez que aparece directamente unido al hecho de comunicar, presente en el útero materno.

Y si esto es así en niños que se desarrollan con naturalidad y sin grandes dificultades, adquiere una especial relevancia en niños que presentan graves problemas de lenguaje y tienen necesidades especiales de comunicación en su desarrollo. Habiendo constatado las dificultades, se precisa un trabajo y dedicación específicos para que las trabas se salven y puedan los niños adquirir habilidades de comunicación asistida y de alfabetización emergente.

Siempre, pero en estos casos de manera coadyuvante, los padres juegan un papel de capital relevancia en la introducción del niño en los códigos orales y escritos, y en la propiciación de un contexto interaccional que desarrolle la comunicación. Podríamos decir que el adulto, de forma clara e intencional, adquiere un rol de mediador en la adquisición del lenguaje del que no habla, el infante, y posibilita la comprensión e interpretación de lo escuchado o leído, fortaleciendo los precarios conocimientos infantiles del mundo a la par que da sentido a las historias que leen juntos.

Pero este trabajo que inician los padres debe ser continuado cuando los niños son escolarizados. Ahora el entorno educativo –el centro, las aulas, las personas que en él se encuentran, en especial el profesorado–, se convierte en colaborador directo de las familias y en continuador de esos momentos privilegiados de comunicación iniciados en la familia con la lectura de cuentos. Siempre que nos refiramos a niños gravemente afectados y escolarizados en centros de educación especial, el profesorado, siguiendo el currículo oficial pertinente de la etapa de educación infantil, tendrá como objetivos de aprendizaje prioritarios enseñar, en la medida de las específicas capacidades de cada uno, a utilizar la lengua no solo como vehículo e instrumento de comunicación, de representación, de aprendizaje y disfrute, sino también como medio con que expresar emociones, sentimientos, deseos e ideas.

“El Programa MARTA: cuentos para desarrollar las habilidades de comunicación asistida y de alfabetización emergente”, que nos presenta Candelaria Imbernón López, reúne unos materiales muy valiosos y con unas características ideales para la adquisición de las habilidades enumeradas y constituyen una ayuda insustituible para alcanzar los objetivos presentes en el Área del Lenguaje: comunicación y representación de las enseñanzas mínimas de educación infantil.

La profesora Imbernón, por su amplia formación y trayectoria profesional en este ámbito de conocimiento, nos ilustra con esta magnífica colección de cuentos, que ha creado habiendo tenido en cuenta las características de los alumnos severamente afectados en el ámbito de la comunicación. Las emociones, los sentimientos y los valores que propugnan, evidencian la potencialidad de los mismos para estimular las habilidades comunicativas y lingüísticas en niños

con serios problemas comunicativos y motores. La lectura de estos cuentos en un clima de interacción y de seguridad, tanto física como afectiva, junto a unos profesores bien formados, es argumento seguro para procurar en los niños enriquecedoras situaciones de aprendizaje.

La guía que aquí se presenta pretende orientar al profesorado en la lectura de cuentos con estos alumnos, ya que su autora es conocedora de que la interacción durante la narración de los mismos presenta barreras que limitan la comunicación y el aprendizaje de estos alumnos, por lo que los docentes tienen que estar preparados para superarlas. De ahí la importancia que otorga al trabajo minucioso que debe realizar el profesorado con estos alumnos a la hora de seleccionar el vocabulario, de utilizar los comunicadores de voz o de integrar la utilización de los sistemas alternativos de comunicación.

Gracias, Candelaria, por tu buen hacer, por este magnífico trabajo fruto no de un día, sino de toda una trayectoria profesional que trasluce tu interés en formarte en la Respuesta Educativa a la Diversidad y en las Tecnologías de la Información y de la Comunicación desde tu época de estudiante en la Universidad de Murcia, cuando en los estudios de Pedagogía te inclinaste por la Educación Especial. Una dedicación que todavía te ocupa y cuyas enseñanzas transmites desde la Universidad a tus alumnos y a tus propios profesores, como es mi caso.

Estoy segura de que todos aquellos que usen estos cuentos, tanto en el ambiente familiar como escolar, quedarán encantados con los mismos, sobre todo por su valor preconizador e interactivo. Los niños con dificultades comprenderán mejor el mundo que les rodea, aumentarán su interés comunicativo y perfeccionarán sus habilidades de alfabetización emergente. Así pues, gracias por esta aventura que les permitirá vivir situaciones privilegiadas de acogida, afecto y felicidad, y por ayudarles a soñar y a desarrollar su fantasía, algo realmente maravilloso a lo que todos debemos contribuir.

**Pilar Arnaiz Sánchez**

*Catedrática de Educación Especial,  
Facultad de Educación,  
Universidad de Murcia.*



## CARTA DE LOS DERECHOS PARA LA ALFABETIZACIÓN

Toda persona, independientemente de la magnitud o severidad de sus discapacidad, tiene un derecho básico al empleo de la letra impresa. Más allá de este derecho general, hay ciertos derechos de alfabetización que se deben garantizar a todas las personas.

Estos derechos básicos son:

1. **El derecho a tener una oportunidad de aprender a leer y escribir.** La oportunidad implica el compromiso en la participación activa en tareas realizadas con éxito.
2. **El derecho a disponer en todo momento de textos accesibles, claros y significativos, apropiados desde un punto de vista cultural y lingüístico.** Los textos, en el más amplio sentido, van, desde libros de imágenes, periódicos o novelas, a cajas de cereales y documentos electrónicos.
3. **El derecho a relacionarse con otras personas al leer, escribir o escuchar un texto.** La interacción consiste en preguntas, comentarios, discusiones y otras comunicaciones acerca del texto o en relación con éste.
4. **El derecho de disponer de la vida de uno mismo a través de competencias en la lectura y en la escritura.** Para que uno disponga de su vida se requiere, sin ser limitado a las siguientes condiciones: un trabajo y la posibilidad de cambiar de trabajo, independencia, participación en la comunidad y sustentación de uno mismo.
5. **El derecho a tener una educación a lo largo de toda la vida que incorpore enseñanza y uso de la alfabetización.** Las oportunidades educativas de alfabetización, independientemente del momento en que se prestan, tienen el potencial para suministrar un poder que no puede ser sustraído.
6. **El derecho a tener profesores y proveedores de otros servicios que estén formados acerca de los principios y métodos de los procesos de alfabetización.** Los métodos incluyen, pero no se limitan a instrucción, evaluación y tecnologías necesarias para que la alfabetización sea accesible a las personas con discapacidad. Los principios incluyen, pero no están limitados a la creencia de que la alfabetización se aprende en tiempo y lugares distintos y de que ninguna persona padece tanta discapacidad como para no beneficiarse de las oportunidades de la alfabetización.
7. **El derecho a vivir y aprender en ambientes que ofrecen una variedad de modelos en el uso de la letra impresa.** Los modelos son demostraciones de la deliberada utilización de la letra impresa para leer una receta, pagar las cuentas, compartir una broma o escribir una carta (Yoder, Erickson y Koppenhaver 1996).

*Olas de palabras*, Erickson, Koppenhaver y Yoder (2002).

# INTRODUCCIÓN

El Programa MARTA está formado por una serie de cuentos infantiles repetitivos cuya finalidad es favorecer la participación activa de los niños en la lectura, mediante las distintas modalidades comunicativas.

Los cuentos que presentamos están pensados para ser utilizados tanto en el entorno familiar como en el educativo, pues tratan de cubrir una doble necesidad. Por una parte, proporcionar a los padres o cuidadores relatos sencillos y repetitivos, que estimulen la participación y disfrute de los niños durante esta habitual y entrañable actividad. Y, por otro, ofrecer a los profesionales, una herramienta metodológica para la estimulación del lenguaje oral y/o la introducción de la enseñanza inicial de la comunicación asistida y la alfabetización, a través del entorno motivador y significativo de la lectura compartida.

Por ello, el programa puede ser aplicado dentro del planteamiento curricular del aula y en el tratamiento especializado de logopedia.

Es sabido, que cuando leemos cuentos a los niños, se crea una situación idónea para el desarrollo de muchos aspectos educativos, ya que permite que nos adentremos en el mundo de las emociones, los sentimientos, los valores, etc. Así mismo, son numerosos los estudios que han tratado de evidenciar el potencial de esta actividad, para el desarrollo de las habilidades lingüísticas y comunicativas, en concreto para el aprendizaje de vocabulario, la conciencia del sentido de lo escrito y la estructura narrativa, entre otras (Koppenhaver y Erikson, 2003; McDonnell y otros, 2014). Los niños que siguen un desarrollo típico adquieren todos estos conocimientos de forma espontánea, sin que previamente hayan sido programados como objetivos de enseñanza, sino como consecuencia del placer que la propia actividad desencadena entre sus integrantes. Cuando los niños participan en la lectura, anticipando palabras o frases, repitiendo las que escuchan o preguntando, las posibilidades de aprendizaje durante la lectura se incrementan enormemente. Sin embargo, los resultados de la investigación aportan que los niños con graves afectaciones motoras y de comunicación tienen grandes dificultades para participar de forma activa en la lectura y, en consecuencia, las oportunidades de aprendizaje en este contexto están seriamente reducidas (Koppenhaver y Yoder, 1993). Las bajas expectativas de los padres y profesores respecto al desarrollo de la alfabetización, el desconocimiento de los profesionales de la forma de adaptar y llevar a cabo esta actividad, así como las dificultades en el acceso físico a los libros, son barreras que limitan en gran medida las posibilidades de aprendizaje y disfrute con esta actividad. En las últimas décadas, los enfoques pragmáticos sobre la enseñanza del lenguaje asignan un valor

decisivo al desarrollo de pautas comunicativas y representacionales. Tal importancia la vemos reflejada en la inclusión del área de Comunicación y Representación en el Currículo Oficial (MEC, 1992 a y b, LOE, 2006) para la Etapa Infantil. Esto pone de manifiesto cómo el lenguaje cumple un papel fundamental en el proceso de educación del niño, de forma que la adquisición de determinados niveles comunicativos y capacidades representacionales es requisito para el desarrollo de otras funciones y, de forma especial, para la adquisición de las pautas de interacción social necesarias en el contexto de enseñanza-aprendizaje. Así queda expuesto en los objetivos del Área de Lenguaje, Comunicación y Representación del Real Decreto para las enseñanzas mínimas de educación infantil (2006) y mantenidos en la LOMCE, (2013):

- 1. Utilizar la lengua como instrumento de comunicación, de representación, aprendizaje y disfrute, de expresión de ideas y sentimientos, y valorar la lengua oral como un medio de relación con los demás y de regulación de la convivencia.*
- 2. Expresar emociones, sentimientos, deseos e ideas mediante la lengua oral y a través de otros lenguajes, eligiendo el que mejor se ajuste a la intención y a la situación.*

Sin embargo, en muchas ocasiones, el profesorado de las primeras etapas educativas se enfrenta a una tarea laboriosa, ante la carencia de pautas y criterios que sirvan de referente para contextualizar y adaptar los proyectos curriculares y las programaciones de aula, a las características específicas de los alumnos con necesidades especiales de comunicación.

Concretamente, existe un gran número de alumnos que poseen trastornos y limitaciones importantes, tanto en las capacidades y funciones comunicativas, como en la de representación, así como en el empleo de modos asistidos de comunicación. Para ellos, es de especial relevancia el desarrollo de propuestas curriculares, donde se establezcan unos objetivos, contenidos y orientaciones pedagógicas más concretas y adecuadas a sus necesidades comunicativas especiales.

La experiencia profesional nos ha llevado a constatar que la enseñanza inicial del lenguaje asistido a los alumnos con severas dificultades de comprensión del lenguaje, entraña una gran complejidad. Los profesores deben decidir: ¿qué vocabulario seleccionar? ¿Cómo hacer para que se utilicen de forma funcional los comunicadores con voz? ¿Cómo integrar la utilización de los sistemas alternativos con los contenidos del aula? ¿Cómo lograr una enseñanza natural y contextualizada? Todas estas dificultades, unidas a la falta de motivación y a la pobreza de experiencias de los alumnos, limitan enormemente sus posibilidades de aprendizaje y participación en los entornos en los que habitualmente se producen las primeras experiencias con el lenguaje, produciéndose un gran perjuicio para el desarrollo cognitivo y lingüístico. Igualmente, la utilización de metodologías poco naturales y descontextualizadas, dificulta el desarrollo de la comunicación espontánea y funcional.

Por todo ello, el trabajo que presentamos pretende dar respuesta a la necesidad de orientar al profesorado en la selección de objetivos y contenidos de enseñanza del lenguaje, mediante la creación de unos materiales para el desarrollo curricular, que cubran el vacío existente entre las orientaciones generales del currículo oficial y la práctica educativa dirigida a responder a las necesidades específicas de los alumnos, en el marco del planteamiento de la educación establecido



por la LOE (2006) y mantenidos por la actual LOMCE (2013). En España, a pesar de la creciente extensión en el uso de los sistemas aumentativos de comunicación, todavía son escasos los materiales específicos de ayuda a la enseñanza de la comunicación del alumnado con severas dificultades para la expresión oral, en las primeras etapas del desarrollo.

Así pues, el objetivo principal del programa es promover la capacidad comunicativa como vía para el desarrollo de los procesos de alfabetización, a través de la lectura repetida de cuentos. Considerando éste un contexto natural y motivador, que fomenta la participación activa y favorece la utilización de múltiples modalidades comunicativas en los alumnos de Educación Infantil de Primer Ciclo, tanto en educación inclusiva, como en educación especial. Para alcanzar este objetivo, proponemos un planteamiento de enseñanza de lenguaje en el aula siguiendo el enfoque de enseñanza globalizada.

Los cuentos del programa son *cuentos para aprender* siguiendo las sugerencias de Musslewhite y King-DeBaun (1997) y Goossens (1992) y se constituyen como núcleo central del contenido de cada Unidad Didáctica, y entorno a él se organizan las demás actividades del aula.

Igualmente, proponemos una metodología para la narración de los cuentos que estimula la participación activa de los niños y el desarrollo de las habilidades precursoras de la lectura emergente mediante esta actividad: la Mirada, la Atención, la Retención la toma de turnos y la Anticipación. Por esta razón, los cuentos no están editados en un sistema alternativo de comunicación concreto, sino que, para fomentar la participación, deben ser adaptados al que cada niño utilice. En consonancia con las propuestas oficiales del Ministerio, el planteamiento del programa se fundamenta en las corrientes actuales para la estimulación de los procesos de la lecto-escritura en niños con discapacidad, surgidas del enfoque funcional del desarrollo del lenguaje, según los modelos interaccionistas (Vygotsky, 1977; Blomm y Lahey, 1978; Fey, 1986; Muma, 1986, Teale y Sulzby, 1987), y la perspectiva del lenguaje integrado (Goodman, 1986).

Esta guía la componen cuatro capítulos. El capítulo primero está dedicado al marco teórico, a las teorías que subyacen al diseño del programa. En el segundo capítulo se hace una descripción del mismo. En el capítulo tercero se expone la estructura y contenidos que se trabajan y en el último capítulo se presentan las orientaciones para su puesta en práctica y aplicación.

El Programa MARTA ha sido desarrollado y evaluado inicialmente en tres aulas del Colegio Público de Educación Especial Infanta Elena de Madrid, con niños con severa discapacidad motora y distintos niveles de comunicación: preintencional, emergente y principiante (Imbernón, 2009).

Tras los resultados alcanzados por los niños, se ha ido implantando e introduciendo como programa de innovación educativa en el Proyecto Curricular del Centro. Actualmente, el progreso de los alumnos, la implicación de los padres en el aprendizaje y el nivel de satisfacción expresado por los profesores, son las razones que nos han llevado a reorganizar y mejorar este trabajo, con el fin de poder ofrecerlo a otras familias y profesionales para compartirlo, y juntos, seguir avanzando y respondiendo a las demandas que nos plantea la enseñanza inicial de las habilidades lingüísticas, en especial a los niños con dificultades severas.



## CUENTOS PARA ESTIMULAR LAS HABILIDADES COMUNICATIVAS Y DE ALFABETIZACIÓN EMERGENTE

El Programa MARTA está dirigido a todos los niños y niñas y, de manera particular, a los que presentan dificultades de lenguaje oral, tanto a nivel de comprensión como de expresión, y que necesitan apoyos multimodales para favorecer la comunicación. Está formado por una serie de cuentos infantiles cuya finalidad es favorecer la participación activa de los niños en la lectura, a través de la utilización de estructuras lingüísticas repetidas y predecibles, interjecciones, onomatopeyas e ilustraciones claras.

Cada cuento posee una serie de objetivos lingüísticos secuenciados y el vocabulario puede ser adaptado a los distintos sistemas de comunicación (signos manuales, pictogramas, comunicadores con

voz, etc.), con el fin de estimular la interacción durante la lectura.

Los cuentos que presentamos están pensados para ser utilizados tanto en el entorno familiar como en el educativo, por lo tanto, el programa puede ser aplicado dentro del planteamiento curricular del aula y en el tratamiento especializado de logopedia.

El Programa MARTA ha sido desarrollado y evaluado en colaboración con el Colegio Público de Educación Especial Infanta Elena de Madrid, en las aulas de alumnado con diversas habilidades comunicativas.

En el CD que acompaña a la guía pueden encontrar los cuentos en 3 formatos diferentes (en minúsculas, mayúsculas e interactivos) y archivos con las hojas de registro.



CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN PREESCOLAR Y ESPECIAL

General Pardiñas, 95 • 28006 Madrid (España)

Tel.: 91 562 65 24 • Fax: 91 564 03 54

clientes@editorialcepe.es • www.editorialcepe.es



ISBN: 978-84-7869-576-8

